

HGJ '6Yf[' _Àa dZh'bUW\ 'B]YXYf`U[Y'i a
? i fg_cffY_hi f`]b'DZi ``]b[Yb

B UW\ 'Y]bYf`B]YXYf`U[Y`X]g_i h]Yfh`XYf`HGJ '6Yf['ØVYf
i b[Ybi hnhY `7\UbW\ b''5a 'GUa ghU['[Y[Yb`J Z@DZi ``]b[Yb
gc``XYf`YfghY `Di b_h`Yf"

B UW\ `XYa `Ui ZFY[YbXYb`K cW\YbYbXY`]b`XYf`J YfVUbXg][U`\UVYb
X]Y`i » VU``Yf`XYg`HGJ '6Yf['Ua `A cbhU[`b]W\h`bi f`]\fY` ; Yg]W\hYf
[Yk UgW\Ybž`gcbXYfb`Ui W\`]bhYbg]j Y` ; YgdfÀW\Y` [YZØ\fhž`i a `X]Y
I fgUW\Yb`XYf`&.`!B]YXYf`U[Y`[Y[Yb`XYb`HJ`9W\hYfX]b[Yb`ni
UbU`mg]YfYb``Hfchn`Y]bYf`_ca ZcfhUV`Yb`&.\$!: Ø\fi b[`j YfdUgghYb`Yg
X]Y`C VYfgW\k UVYbž`XUg`Gd]Y`bUW\`<Ui gY`ni `Vf]b[Yb``HfU]bYf
C`j] Yf`CZYbhUi gY`_gdfUW\`j cb`Y]bYf`_Y]bYb` F Y]VYfY] `]b`XYf
?UV]bYž`k Ug`]\a `YXcW\`dcg]h]j `YfgW\]Ybž`XU`Yg`nY][Yž`XUgg
gY]bYb`Gd]Y`Yfb`XYf`5i g[Ub[`XYg`Gd]Y`g`b]W\h`[`Y]W\ [Ø`h][`]gh"
GdUbbi b[`YfnYi [h`9bYf[]Y ž`Ài » YfhY`Yf`i bX`VY`Y[hY`XUa]h`X]Y
K]W\h][_Y]hž`gc`W\Y`F ØW_gW\`À[Y`U`g`5bgdcfb`ni `VYhfUW\hYb"

A]h`bi ``Di b_hYb`Ui g`nk Y]`Gd]Y`Yb`]b`X]Y`GU]gcb`ni `ghUfhYbž`]gh
b]W\h`XUgž`k Ug`g]W\`XYf`HGJ '6Yf[`j cf[YghY``h`\UhhY``B UW\ `XYf
5i ZhU_hb]YXYf`U[Y`[Y[Yb`X]Y`Mci b[`6cmg`FYi h]b[Yb`f%.` Ě`ghY`h
XUg`HYUa `bi b`Ub`XYf`HUVY``Ybgd]hnY`XYf
BY[Uh]j ØVYffUgW\i b[Ybž`ni gUa a Yb`a]h`HGJ`<Y]a YfX]b[Yb`i bX
: 7`9gg`b[Ybž`X]Y`YVYbZU``g`c`bY`NÀ`\Yf`XUghY`Yb``I a gc`a Y`f
[]h`Yg`ZØf`X]Y`A UbbgW\UZhž`VY]a `ca a YbXYb`5i ZY]bUbXYfhfYZZYb
a]h`XYa `J Z@DZi ``]b[Ybž`XYf`V]g`Ub[`bcW\`i b[YgW\`U[Yb`]ghž`X]Y
YfghYb`a Õ[`]W\Yb`Di b_hY`Y]bni ZU`fYb"

C dh]a]ga i g`hfc hn`gW\k]Yf][Yb`6YX]b[i b[Yb

8]Y`6Y[Y[bi b['[Y[Yb`DZi ``]b[Yb`_ØbbhY`Y]bY`a UW\VUFY`5i Z[UVY

XUfghY`Ybž`Ui W`k Ybb`X]Y`6Y[Y[bi b[Yb`nk]gW`Yb`XYb`VY]XYb
HYUa`g`cZi`Ufh`i a`_Àa`dZi`g]bX`"CZYbUi`gY`_]gh`ØVYfnYi`[`h`j`c`b`XYf`
E`i`U`]h`Àh`XYg`J`Z@`G]Y`g]bX`"Ui`ZZfYi`X][`i`bX`nY]W`bYb`g]W`X`i`fW`
`c`Y`<ca`c[`Yb]h`Àh`Ui`g`"≠W`gY`Y`g]Y`gh`Àf`_Yfž`U`g`Y`g`X]Y`HUVY`Y`
j`Yfa`i`hYb`"ÀggH`"9f`k`Y]gh`ni`XYa`"Ui`ZX]Y`XYi`h]W`Y`6U`VYg]hn!
GhUh]gh]_`]\b.`GY]bY`Gd]Y`Yf`U`UhhYb`]a`j`Yf[`Ub[`YbYb`Gd]Y`"+&
DfcnYbh`6U`VYg]hnž`_cbbhYb`YXcW`b]W`hg`NÀ`VUfYg`XUfUi`g`
a`UW`Yb`"A`Ub[`Y`b`XY`7`Ub`W`b`Ui`gk`Yfhi`b[`i`bX`B`UW`Àgg][`_Y]hYb`
VY]`GhUb`XUfXg]hi`Uh]cbYb`ZØ`fhYb`ni`XYb`];`Y[`Yb`hc`fYb`ž`X]Y`XUg`
Gd]Y`_]ddYb`"Y»`Yb`"9g`k`i`fXYb`Dcg]h]cbYb`j`Yf`UggYb`ž`XUbb`
dUgg]Yfh`XUg`ž`Yf`_`Àfh`CZYbUi`gY`_ž`XYf`YXcW`c`dh]a`]gh]gW`]ghž`
XUgg`g]W`X]YgY`Y`Y`Yf`b]W`h`k`]YXYf`c`Yb`k`YfXYb`"

A`h`j`]Y`J`Yfgh`Àb`Xb]g`Yf`_Ybb`h`CZYbUi`gY`_X]Y`gW`k`]Yf][`Y`@U[`Y`XYf`
A`UbbgW`UZh`Ub`ž`X]Y`g]W`]b`Y]bYf`D`UgY`XYf`BYi`Zcfa`]Yfi`b[`
VYZ]bXYh`"5i`ZX]Y`5V[`Àb[`Y`j`c`b`GW`ØggY`gd]Y`Yfb`k`]Y`J`UX`
A`i`bhYUbi`i`bX`@`]g`DZUi`a`Ubb`fYU[`]YfhY`Yf`Ui`W`a`]h`Y]bYf`Dcfh]cb`
;`YXi`X.`K`]f`a`ØggYb`Ui`ZdUggYb`ž`XUgg`k`]f`_Y]bY`
HfU]b]b[`gk`Y`ha`Y]ghYf`k`YfXYb`"GW`]Y»`]W`U`h`X]Y`A`UbbgW`UZh`
Y]b][`Yg`j`c`f`g]W`"Hfc`h`XYf`VY]XYb`B]YXYf`U[`Yb`gdf]W`h`XYf`
HfU]bYf`j`cb`Y]bYf`gi`dYf`9b`hk`]W`i`b[`i`bX`[`Ui`Vh`ZYgh`Ub`X]Y`
:`À\][`_Y]h`igY]bYg`HYUa`gž`g]W`ni`j`YfVYggYfb`"

B`Y`i`ni`[`Àb[`Y`ZØf`Zf]gW`Yb`K`]b`X`

8]Y`dYfgcbY`Y`@U[`Y`VY]a`HGJ`6Yf[`U`h`g]W`a`]h`Yfk`Y]Y`Yf`c`h`
A`h`XYf`F`ØW`_Y`f`j`cb`@]bi`g`<Y`X`i`bX`XYb`BYi`ni`[`Àb[`Yb`:]_fYh`
A`Yfh`5fUg`i`bX`A`Uf`_i`g`A`Ui`fYf`k`]fX`XUg`?`UXYfUb[`YVch`XYi`h]W`
j`Yfgh`Àf`_h`"J`c`f`U`Y`a`5fUgž`XYf`j`ca`i`J`F`Uj`YbgVi`f[`_Ua`ž`U`h`Y]bY`
VYk`Y[`hY`HfUbgZYf[`YgW`]W`hY`]\]bhYf`g]W`"B`UW`Y]bYa`_i`fnYb`
≠bhYfa`Ynnc`VY]a`HGJ`G]b[`Yb`ž`k`c`]\b`a`Ub[`Y`b`XY`DYfgdY`_hj`Yb`
ni`a`K`YW`gY`VYk`Y[`hYb`ž`k`]fX`Yf`gW`cb`Ua`GUa`ghU[`VY]a`Gd]Y`
[`Y[`Yb`DZ`"b[`Yb`gY]b`8YVØh`[`VYb`"9f`]gh`gY`f`"Ui`ZZfYi`X][`i`bX`
Vf]b[`h`j`]Y`HYa`dc`a`]h`ž`YVh`CZYbUi`gY`_Y`f`j`c`f`i`bX`ZfYi`h`g]W`
Ui`ZX]Y`bYi`Yb`A`Ø[`]W`_Y]hYb`ž`X]Y`5fUg`ZØf`XUg`C`ZYbg]j`gd]Y`
Vf]b[`h`"

A`Uf`_i`g`A`Ui`fYfž`Y]b`Y`Y`a`U`][`Yf`Gd]Y`Yf`XYg`GJ`?`Y`Y`b`ž`k`]fX`

YVYbZU`g]a '@Ui ZY'XYf'bÅW ghYb'K cWXY']b'XYb'? UXYf
ni fØW__Y\fYb"'GY]b'K Y['ZØ\fhY']\b'Xi fW'X]Y'I G5žk c'Yf
7c`Y[YZi » VU`gd]Y'hYž'XcW'bi b']gh'Yf'VYfY]hž'g]W'XYa 'HGJ'6Yf[
Ubni gW'Y]Y» Yb'i bX']b'XYf'\Y]a]gW'Yb'@[U'YfbYi h'i » 'ni 'ZUggYb"
CZYbhUi gY_'\Uh[fc» Y'<cZbi b[Yb'ZØf'X]Y'_ca a YbXYb'Gd]Y'Y.
A]h'X]YgYb'bYi Yb'Gd]Y'Yfb'_ØbbYb'k]f'i bgYf'Gd]Y''bhYbg]Z]h]YfYb
i bX'X]Y'YfghYb'Di b_hY'gUa a Y'b" '8]Y'JcfZYi XY'Ui Z'XUg'bÅW ghY
Gd]Y''gh'gdØfVUf'i bX'XYf'HfU]bYf' 'Ui Vhž'XUgg'gY]b'HYUa ']b'bU\Yf
Ni _i bZ'hgY]bY'E i U']hÅhi bhYf'6Yk Y]g'ghY`Yb'k]fX"

8YhU]`g

6Ygi W'XYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY